

## FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR UN EMPLACEMENT POUR L'ÉDITION 2020 DE LA SCHUEBERFOUER

### Propriétaire de l'établissement \* / Société (remplir les champs libres)

Nom :	Prénom :
Adresse :	
Pays :	
Tél :	Portable 24/24h :
Email :	Site internet :
propriétaire de l'établissement depuis :	
<input type="checkbox"/> première demande	<input type="checkbox"/> postule depuis :
	<input type="checkbox"/> participe sans interruption depuis :

### Exploitant \* (remplir les champs libres)

Nom :	Prénom :
Adresse :	
Pays :	
Tél :	Portable 24/24h :

### Compte Bancaire du propriétaire de l'établissement (remplir le champ libre)

Code IBAN :

### Type d'établissement forain \* (cocher ce qui convient)

<input type="checkbox"/> type A1	<input type="checkbox"/> type A2	<input type="checkbox"/> type A3	<input type="checkbox"/> type A4	<input type="checkbox"/> type A5	<input type="checkbox"/> type A6
<input type="checkbox"/> type B1	<input type="checkbox"/> type B2	<input type="checkbox"/> type B3	<input type="checkbox"/> type B4	<input type="checkbox"/> type B5	
<input type="checkbox"/> type C					
<input type="checkbox"/> type D1	<input type="checkbox"/> type D2				

### Etablissement (remplir les champs libres)

Nom :	
Description du commerce proposé *** :	
Année de construction :	

### Dimensions principales de l'établissement monté et exploitable \*\*

(cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

longueur avant (façade principale):	profondeur :
hauteur :	rayon d'action :
<input type="checkbox"/> caisse, dimensions (LxlxH) :	<input type="checkbox"/> atelier, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> génératrice, dimensions (LxlxH) :	<input type="checkbox"/> stockage, dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> cuisine, dimensions (LxlxH) :	
<input type="checkbox"/> frigo, nombre :	
dimensions frigo 1 (LxlxH):	dimensions frigo 2 (LxlxH):

### Autres dimensions \*\* (cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

<input type="checkbox"/> WC (le cas échéant), dimensions (LxlxH) :
<input type="checkbox"/> autres, dimensions (LxlxH) :

**Renseignements complémentaires** (remplir les champs libres)

foire antérieure envisagée avant la Schueberfouer :

foire postérieure envisagée après la Schueberfouer :

**Poubelles nécessitées pour l'établissement forain (PAS pour les caravanes) \*\***

(cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

 déchets ménagers, nombre : papier, nombre : verre, nombre : sac Valorlux, nombre rouleaux :**Raccordements nécessités pour l'établissement forain (PAS pour les caravanes) \*\***

(cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

 électricité, puissance : (kW) eau, consommation estimée : canal gaz**Véhicules** (cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable en précisant le type (marque), la plaque d'immatriculation et la taille pour chaque véhicule, sinon marquer « néant ») Camions : Remorques : Voitures : Autres :**Mesures des caravanes et raccordements nécessités pour celles-ci**

(cocher ce qui convient et remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)

1. (LxlxH) :	<input type="checkbox"/> électricité :	(kW)	<input type="checkbox"/> eau	<input type="checkbox"/> canal
2. (LxlxH) :	<input type="checkbox"/> électricité :	(kW)	<input type="checkbox"/> eau	<input type="checkbox"/> canal
3. (LxlxH) :	<input type="checkbox"/> électricité :	(kW)	<input type="checkbox"/> eau	<input type="checkbox"/> canal

**Renseignements concernant l'exploitation** (remplir les champs libres si applicable, sinon marquer « néant »)**Pour les établissements forains de type A, B5, C et D1 :**

- Prix normal demandé au client (pour une course / un jeu) :
- Prix spécial pour enfants, groupes, etc. :
- Prix demandé lors de la journée familiale :
- Prix demandé lors de la journée « demi-tarif » :

**Pour les établissements forains de type A :**

- taille en cm (ou âge) minimum :
- taille en cm (ou âge) minimum si accompagné par un adulte :
- taille en cm maximum :

**Remarques / Notes**

**A joindre en annexe (sous peine d'exclusion du dossier) :**

- Titre de propriété *(copie)*  
*original à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Autorisation d'établissement *(copie)*  
*original à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- 1 Plan (et pour les établissements de type A également une élévation) détaillé \*\*
- 2 Photos \*\*\* *(à joindre impérativement, face et profil)*
- Assurance responsabilité civile d'exploitation *(copie)*  
*original à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Assurance couvrant les risques d'incendie, risque voisinage inclus *(copie)*  
*original à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Pour tous les établissements de type A \*\*\*\* :** Livret de construction et certificats de contrôle annuels faits par des organismes agréés, respectivement certificats similaires établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement forain *(copies)*  
*originaux à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Pour tous les types d'établissements, excepté D2 \*\*\*\* :** certificats établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement forain notamment au niveau du fonctionnement, de la stabilité, de la sécurité, des installations électriques et/ou hydrauliques et de la salubrité le cas échéant *(copies)*  
*originaux à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Pour les établissements forains de type B1 à B4 resp. D2 si applicable \*\*\*\* :** Assurance couvrant les risques d'intoxication alimentaire *(copie)*  
*original à présenter avant l'accès sur le site de la manifestation*
- Pour les établissements forains de type B1, B2, B3, B4 et D2 :** une liste de tous les produits proposés à la vente et une proposition de prix pour chaque produit proposé

**A joindre en annexe de manière optionnelle:**

- Dépliant

fait à :

le :

.....

signature du propriétaire de l'établissement indiqué ci-dessus

**Tout candidat doit obligatoirement remplir le présent formulaire et joindre les pièces y demandées. A défaut d'avoir remis pour le 15 septembre 2019 au plus tard ce formulaire et joint les pièces nécessaires dûment remplis et signés, la candidature ne sera pas prise en considération.**

**\* Définitions :****PROPRIETAIRE DE L'ETABLISSEMENT**

On entend par propriétaire de l'établissement toute personne physique, association momentanée ou société qui possède un ou des établissements forains et qui est inscrit dans le registre de l'établissement forain comme le propriétaire légal. Il doit être détenteur d'une autorisation d'établissement valable, établie par l'autorité compétente.

**EXPLOITANT**

On entend par exploitant la personne qui exploite réellement l'établissement forain dans le cadre de la manifestation. Il peut s'agir soit du propriétaire de l'établissement (personne physique), soit d'un gérant mis en place par le propriétaire de l'établissement (au cas, où le propriétaire de l'établissement n'exploite pas lui-même ou si le propriétaire de l'établissement est une société ou association momentanée). L'exploitant est la personne présente en permanence aussi bien pendant toute la durée de la manifestation que lors du montage et du démontage. Le propriétaire de l'établissement assume l'entière responsabilité de l'établissement forain.

**ETABLISSEMENT FORAIN**

On entend par établissement forain toute exploitation entrant dans une des catégories ci-dessous :

## - les exploitations du type A

Les exploitations du type A sont les attractions foraines et dispositifs de divertissement, exploités à des fins d'amusement ou de délasserment et dans lesquels des personnes sont déplacées sur différentes trajectoires par leur propre force ou par une force extérieure. On distingue entre :

- établissement forain de type A1 (manège à plat, « Rundfahrgeschäft »)
- établissement forain de type A2 (manège en hauteur, « Hochfahrgeschäft » y compris grande-roue)
- établissement forain de type A3 (dispositif guidé par des rails, « Schienengeschäft » / « flume », « Wasserbahn »)
- établissement forain de type A4 (manège resp. attraction pour enfants)
- établissement forain de type A5 (train fantôme / « entresort » / cinéma / attraction déambulatoire / balançoire sans moteur / toboggan / divers)
- établissement forain de type A6 (autoscooter)

## - les exploitations du type B

Les exploitations du type B sont les installations se rapportant à la restauration (salée et sucrée), aux débits de boissons et aux denrées alimentaires ainsi que les salles de jeux (dits « luna parks »). On distingue entre :

- établissement forain de type B1 (restaurant)
- établissement forain de type B2 (buvette et/ou take-out « salé »)
- établissement forain de type B3 (buvette et take-out « sucré »)
- établissement forain de type B4 (confiserie)
- établissement forain de type B5 (luna-park / salle de jeux)

## - les exploitations du type C

Les exploitations du type C sont les stands de tir (armes à air comprimé, flèches ou autres)

## - les exploitations du type D

Les exploitations du type D sont les stands destinés à la vente d'articles divers (camelots), les stands de loterie et de jeux. On distingue entre :

- établissement forain de type D1 (stand de jeux)
- établissement forain de type D2 (camelot et articles divers)

**\*\*** Le plan (et le cas échéant l'élévation en hauteur) doit indiquer les dimensions de base en plan et en hauteur, de manière claire et non ambiguë, y compris caisse, gradins, façades, et tous les éléments connexes nécessaires à l'exploitation de l'établissement forain et devant être montés à proximité immédiate de celle-ci sur le site de la manifestation (p.ex. génératrices, cuisines, chambres froides, stockage, locaux poubelles, sanitaires, etc.) Pour les attractions balançantes, sont à indiquer en plus les rayons de balancement et les distances à respecter par rapport aux établissements et éléments voisins (immeubles, arbres, lampadaires, etc.).

Les dimensions et données de raccordement à indiquer sont les dimensions réelles de l'établissement forain comme il sera présenté à la manifestation et non les dimensions standard fournies par le fabricant le cas échéant. C'est sur base des dimensions et données de raccordement fournies par le propriétaire de l'établissement dans la présente candidature que l'établissement forain sera le cas échéant placé et que sera conclu le contrat entre le propriétaire de l'établissement et l'organisateur. **Toute différence de dimension ou de raccordement constatée par le service par rapport aux données fournies par le forain dans la présente candidature peut donner lieu à la résiliation du contrat et entraîner le non-placement de l'établissement forain à la manifestation.**

**\*\*\*** Au moins deux photos couleurs DIN A4 (une vue frontale et une vue de profil) montrant l'aspect actuel de l'établissement forain c.à.d. l'aspect de l'établissement forain tel qu'il sera présenté à la manifestation pour laquelle la candidature est introduite. Dans le cas où des modifications seront apportées à l'établissement forain entre la date de la présente candidature et la date de la manifestation, les modifications envisagées sont à communiquer incessamment et par écrit à l'organisateur. L'organisateur se réserve le droit de résilier le contrat en cas de modifications incompatibles avec le placement envisagé pour l'établissement forain.

**\*\*\*\*** A défaut de remise de ce document et des certificats établis par des organismes agréés qui attestent la conformité de l'établissement forain, les résultats des contrôles réalisés antérieurement à Luxembourg-Ville (s'ils existent) et notifiés à l'organisateur par l'organisme de contrôle agréé sont pris en considération pour l'évaluation des dossiers. **Il appartient donc au candidat de veiller à remettre avec son dossier les documents respectifs, respectivement d'apporter dans le cadre de la présente demande les preuves que les éléments éventuellement contestés lors des contrôles antérieurs précités ont été levés, ou, s'il n'y a pas eu de contrôle antérieur, d'apporter au plus tard dans le cadre de la présente demande des certificats attestant la conformité de l'établissement.**

*Le traitement de vos données à caractère personnel est destiné exclusivement à assurer la gestion administrative des demandes de candidature pour un emplacement à la Schueberfouer ainsi que le suivi des demandes de candidatures.*

*Les informations relatives au traitement des données à caractère personnel collectées moyennant le présent formulaire sont disponibles sur le site Internet de la Ville de Luxembourg, à l'adresse : <https://www.vdl.lu/mentions-legales>.*